

BaseTravel 401 S
BaseTravel 401 L
BaseTravel 801 S
BaseTravel 801 L

Användarhandbok
(svenska)

1. Innehåll.....	v
2. Viktiga säkerhets- och användningsanvisningar.....	4
3. Inledning.....	6
4. Om denna användarhandbok.....	7
5. Deklaration om överensstämmelse.....	7
6. Garantivillkor.....	8
6.1 Garantiomfattning.....	8
6.2 Garantiprocess.....	9
7. Utrustning och manöverreglage.....	10
7.1 Leverans.....	10
7.2 Översikt manöverreglage.....	11
8. Driftstart.....	12
8.1 Ihopsättning.....	12
8.2 Utgångspunkter för batteriförsörjning.....	12
8.3 Anslutning av BaseTravel 401 till blybatterier (syra, gel, AGM).....	14
8.4 Anslutning av BaseTravel 801 till blybatterier (syra, gel, AGM).....	16
8.5 Anslutning av BaseTravel 801 till Torqeedo Power 26–77 litium-mangan-batteri.....	17
8.6 Anslutning av BaseTravel 401 och 801 till litium-manganbaserade reservbatterier i Torqeedo Travel-serien.....	18
8.7 Montering av utombordsmotorn på båten.....	18
9. Drift.....	20
9.1 Akterspegelfäste.....	20
9.2 Rorkult.....	20
9.3 Motorkåpa.....	22
9.4 Batteriadapterkabelsats inkl. säkring.....	23
9.5 Optimalt propellerdjup och köregenskaper.....	24
10. Isärtagning.....	25
11. Anvisningar om förvaring och skötsel.....	25
11.1 Korrosionsskydd.....	25
11.2 Övriga skötselråd.....	26
12. Felsökning.....	27
13. Tekniska data.....	28
14. Avfallsanvisning.....	29
15. Tillbehör.....	29
16. Torqeedo-serviceställen.....	32

2. Viktiga säkerhets- och användningsanvisningar

Viktiga säkerhetsanvisningar



Torqueedo-motorer fungerar säkert och pålitligt såvida de används i enlighet med användarhandboken. **Läs användarhandboken noga** innan du tar motorn i drift. Om dessa anvisningar inte följs kan det resultera i sak- och personskador. Torqueedo påtar sig inget ansvar för skador som uppstått till följd av hantering som strider mot anvisningarna i denna användarhandbok.

För att garantera säker drift av motorn:

- Gör dig förtrogen med motorns alla manöverreglage. Du bör bl.a. snabbt kunna stänga av motorn vid behov.
- Om du kopplar samman flera batterier för strömförsörjning av din BaseTravel-motor måste dessa vara av samma typ (samma kapacitet, samma ålder, samma tillverkare, samma laddning). Laddningsskillnader mellan batterier som kopplas samman kan leda till extremt höga utjämningsströmmar eller överladdningar som överbelastar kablar och kontaktdon eller själva batteriet. I extrema fall kan det uppstå risk för brand eller skada. Observera därför särskilt anvisningarna i avsnitt 8.2–8.5 i denna användarhandbok.
- Kabeltvärsnittet för sammankoppling av batterier måste vara minst 6 mm².
- Låta endast vuxna som fått en introduktion i hur motorn fungerar eller som har läst användarhandboken hantera motorn.
- Observera båttillverkarens anvisningar om vilka motorer som får användas på din båt. Överskrid inte angivna effektgränser.
- Stäng genast av motorn om någon skulle falla överbord.
- Ha inte motorn igång om någon befinner sig i vattnet nära båten.
- Använd inte motorn som förtöjningspunkt för båten. Använd inte motorn som fäste för att lyfta eller bära mindre båtar.
- Doppa inte batterieadaptorns kabelsats i vatten eller andra vätskor.

2. Viktiga säkerhets- och användningsanvisningar

Viktiga användningsanvisningar



Nedan hittar du ett urval av de viktigaste användningsanvisningarna för Torqeedo BaseTravel-motorer. Ta utöver dessa anvisningar hänsyn till hela användarhandboken för att förhindra skador på din motor.

- Ha endast motorn igång när propellern befinner sig under vatten. När motorn går i luften tar packningarna som tätar motorn vid drivaxeln skada. Vid längre drift i luften kan även själva motorn överhettas.
- I monterat tillstånd skyddas batteriadapterkabelsatsen mot regn och sprutande vatten. Den får inte doppas i vätska och kontakterna måste hållas torra. Om vatten tränger in i batteriadaptern genom kontakterna så kan det leda till irreparabel skada på elektroniken. Om vätska skulle tränga in i batteriadaptern så tömmer du ut den genom adapterns öppningar. Torka den sedan på ett torrt, varmt ställe vid upp till max 80 °C innan du använder den igen.
- Efter användning ska batteriadaptern tas bort från rigghuvudet. På detta sätt bryts motorns strömförsörjning helt och man förhindrar att batterierna laddas ur under förvaringen.
- Efter användning måste motorn som princip tas ur vattnet. Detta kan man göra med hjälp av vippmekanismen på akterspegelfästet.
- Efter att ha använts i salt eller bräckt vatten ska motorn (men absolut inte adaptern) spolav med färskvatten.
- Använd då och då kontaktspray för vård av kontakterna på adaptern, kontakterna på rigghuvudet samt kontaktdonet på styrkabeln. Vid användning i salt eller bräckt vatten bör behandling med kontaktspray genomföras en gång per månad.
- Förvara endast motorn i torrt tillstånd.
- Som en första åtgärd vid funktionsstörningar i motorn ska du under ca 1 sekund föra rorkulten till stoppläget. Stoppläget fungerar som en återställningsknapp och kan korrigera små fel.
- Om problem skulle uppstå med din motor ber vi dig följa anvisningarna i denna användarhanbok om hur man ska gå tillväga vid garantifall.

3. Inledning

Kära kund

Vi är glada över att du fattat tycke för vårt motorkoncept. Din Torqeedo BaseTravel-utombordare motsvarar vad gäller drivteknik och driveffekt den senaste tekniken på marknaden. Den har konstruerats och tillverkats ytterst noggrant med särskild tyngdpunkt på komfort, användarvänlighet och säkerhet, och har även testats ingående före distribution.

Ta dig tid att läsa igenom denna användarhandbok noga så att du kan sköta motorn på rätt sätt och följaktligen ha glädje av den under lång tid.

Vi eftersträvar att ständigt förbättra Torqeedo-produkterna. Om du skulle ha anmärkningar på utformandet eller användningen av våra produkter vill vi därför gärna att du informerar oss om dessa. Du kan vända dig till Torqeedos kundtjänst (service_international@torqeedo.com) med alla frågor beträffande Torqeedos produkter.

Vi hoppas du får mycket glädje av produkten.

Dr. Friedrich Böbel
Verkställande direktör

Dr. Christoph Ballin
Verkställande direktör

4. Om denna användarhandbok

Denna användarhandbok hjälper dig att använda din Torqeedo BaseTravel 401/801 säkert och på bästa sätt. All information har sammanställts i enlighet med våra aktuella kunskaper. Vi förbehåller oss rätten till tekniska ändringar.



- Pekar på en fara eller procedur som kan leda till person- och sakskador.



- Pekar på en fara eller procedur som kan leda till sakskador.

5. Deklaration om överensstämmelse

Vi, Torqeedo GmbH, deklarererar härmed på eget ansvar att produktserien BaseTravel 401/801 överensstämmer med följande tillämpliga föreskrift:

Småbåtar
Elsystem
Likströmsanläggningar med extra låg spänning
DIN EN ISO 10133:2000

Starnberg, Tyskland, december 2006



Underskrift verkställande direktör

Ovan angivna firma tillhandahåller följande tekniska dokumentation för granskning:

- Föreskriftsenlig användarhandbok
- Ritningar / Programvarukällkod (endast för EU-myndigheter)
- Testprotokoll (endast för EU-myndigheter)
- Övrig teknisk dokumentation (endast för EU-myndigheter)

6. Garantivillkor

6.1 Garantiofattning

Torqueedo GmbH, Petersbrunner Straße 3a, 82319 Starnberg, Tyskland garanterar slutanvändaren av en utombordare från Torqueedo att produkten är fri från material- och tillverkningsfel under nedan angiven täckningstid. Torqueedo står för kostnaderna för åtgärdande av material- eller tillverkningsfel. Detta kostnadsövertagande gäller inte alla extrakostnader och alla övriga ekonomiska nackdelar som uppstår vid ett garantifall (t.ex. kostnader för bogsering, telekommunikation, kost, logi, förlorad användning, tidsförlust osv.).

Garantin upphör två år efter det datum då produkten överlämnas till slutanvändaren. Den tvååriga garantin gäller inte produkter som – även tillfälligt – används för yrkes- eller tjänsteändamål. För dessa gäller lagstadgad garanti. Garantianspråket preskriberas sex månader efter att felet upptäckts.

Torqueedo beslutar om defekta delar ska repareras eller bytas ut. Distributörer och återförsäljare som utför reparationsarbeten på Torqueedo-motorer har ingen fullmakt att göra för Torqueedo förpliktigande utlåtanden.

Garantin gäller inte förslitningsdelar och rutinunderhåll.

Torqueedo har rätt att ogilla garantianspråk när

- garantianspråket inte lämnats in korrekt (särskilt när otillräcklig kontakt tagits före insändande av reklamerad vara, när det inte föreligger en fullständigt ifylld garantisedel samt köpebevis, jfr. Garantiprocess),
 - när produkten behandlats på sätt som strider mot föreskrifterna,
 - säkerhets-, användnings- och skötselanvisningarna i användarhandboken inte följts,
 - produkten på något sätt byggts om, ändrats eller utrustats med delar eller tillbehör som inte tillhör den utrustning som Torqueedo uttryckligen tillåter resp. rekommenderar,
 - tidigare underhåll eller reparationer utförts av företag som inte är auktoriserade av Torqueedo resp. icke originalreservdelar använts,
- förutsatt att slutanvändaren inte kan påvisa att det sakförhållande som ligger till grund för ogillandet av garantianspråket inte bidragit till att felet uppstått.

Utöver anspråk utifrån denna garanti har slutanvändaren även rättsliga garantianspråk utifrån sitt köpekontrakt med respektive återförsäljare som inte begränsas av denna garanti.

6.2 Garantiprocess

Nedan beskrivna garantiprocess måste följas för att garantianspråken ska uppfyllas.

Innan reklamerade produkter får skickas till Torqeedo måste detta avtalas med Torqeedos kundtjänst. Kontakt kan tas per telefon, e-post eller post. Kontaktadresser finns på baksidan av denna användarhandbok. Vi ber om förståelse för att vi inte kan bearbeta ej avtalade försändelser och därför inte tar emot dem.

För att kontrollera garantianspråket och för att genomföra garantin behöver vi en ifylld garantisedel samt ett köpebevis.

- Garantisedeln som medföljer denna användarhandbok måste bl.a. innehålla kontaktuppgifter, uppgifter om den reklamerade produkten, serienummer och en kort problembeskrivning.
- Köpebeviset måste särskilt styrka köp och inköpsdatum (t.ex. kassakvitto eller faktura).

Det tillrådligt att spara Torqeedo-originalförpackningen ifall motorn behöver skickas in på service.

Vi svarar gärna på frågor om garantiprocessen. Kontaktuppgifter finner du på baksidan.

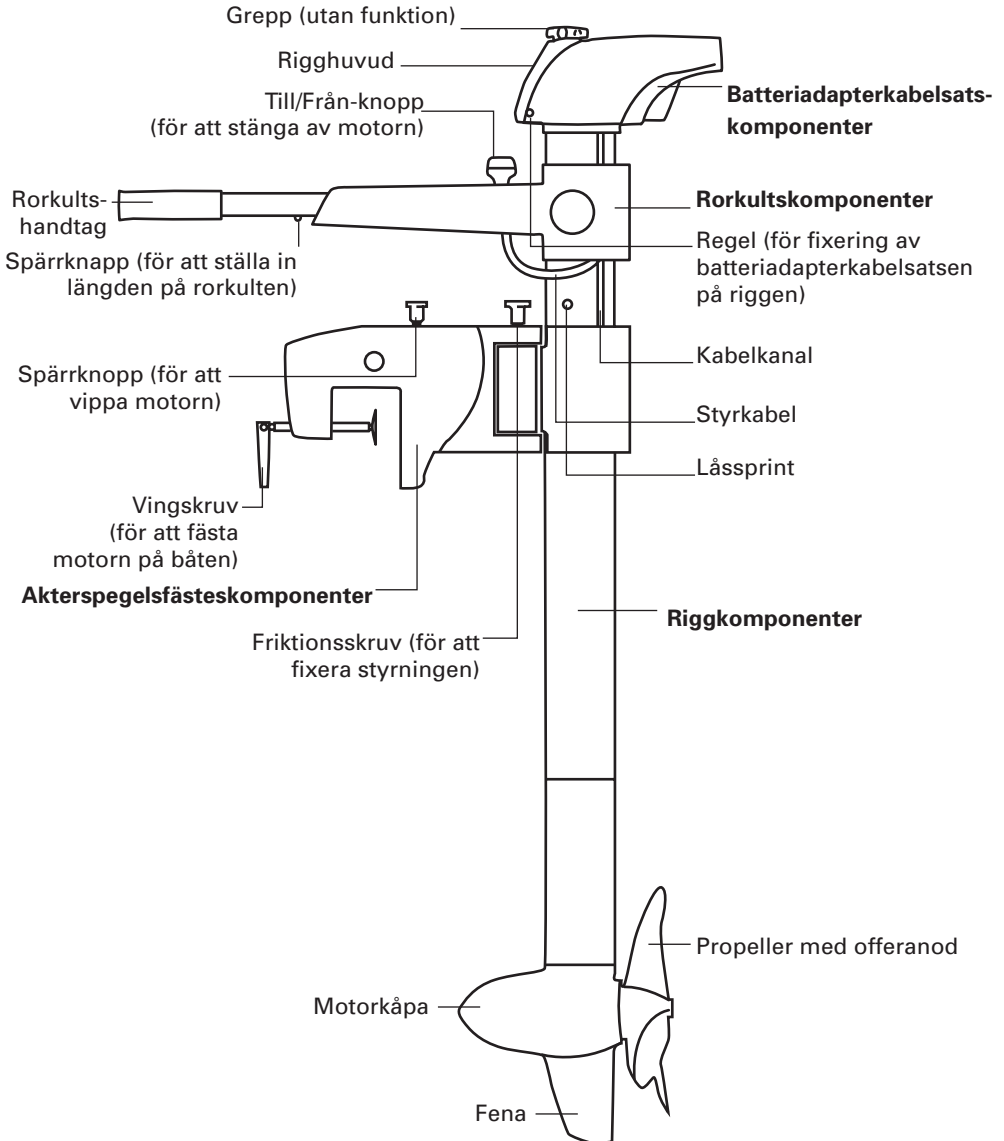
7. Utrustning och manöverreglage

7.1 Leverans

I en komplett leverans av en Torqeedo BaseTravel-motor ingår följande delar:

- Riggkomponenter
- Akterspegelsfästekomponenter
- Rorkultskomponenter
- Batteriadapterkabelsats-komponenter
- Anslutningskabel för seriekoppling av två 12 V-batterier (endast BaseTravel 801)
- Rorkultshandtag
- 2 regler (för fixering av batteriadapterns kabelsats)
- 2 Till/Från-knoppar
- Användarhandbok
- Garantisedel
- Förpackning

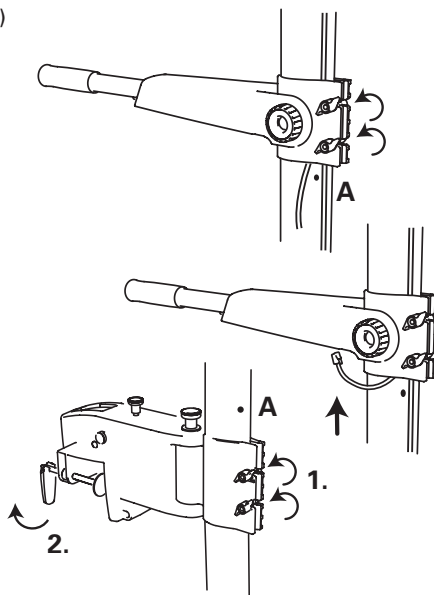
7.2 Översikt manöverreglage



8. Driftstart

8.1 Ihopsättning

1. Ta fram komponenterna och delarna till BaseTravel-motorn ur förpackningen.
2. Fäst rorkultshandtaget på rorkulten. Se till att spärrknappen på rorkulten sitter i linje med motsvarande öppningar på rorkultshandtaget. Spärrknappen måste haka i igen så att det hörs.
3. Fäst rorkultskomponenterna över låssprinten (A) på riggen. Styrkabeln måste sticka ut under rorkulten. För nu rorkulten till önskad höjd. Spänn fast spännbygeln och dra åt de båda vingmuttrarna måttligt. Rorkultens höjd kan anpassas i monterat tillstånd.
4. Anslut styrkabeln.
5. För akterspegelfästekomponenterna över riggen under låssprinten (A). Ställ in önskad rigglängd efter hur din båt ser ut. Rigglängden kan även anpassas i monterat tillstånd. Spänn fast spännbygeln och dra åt de båda vingmuttrarna.



- Se till att styrkabeln inte kläms.
- Placera inte akterspegelfästet ovanför låssprinten på riggen för att undvika skador på riggen och akterspegelfästet.

8.2 Utgångspunkter för batteriförsörjning

BaseTravel-modellerna kan drivas med bly-syra-, bly-gel-, AGM- eller litiumbaserade batterier.

Den disponibla batterikapaciteten är väsentlig för beräkning av körtider och räckvidder. Denna anges fortsättningsvis i wattimmar [Wh] . Antalet wattimmar kan lätt stämmas av mot motorernas angivna ingångseffekter [i W] : En BaseTravel 801 med en ingångseffekt på 800 W förbrukar 800 Wh på en timme. BaseTravel 401 förbrukar 400 Wh på en timme. Den nominella kapaciteten för ett batteri [Wh] beräknas genom att multiplicera laddning [Ah] med spänning [V]. Ett batteri med 12 V och 70 Ah har alltså en kapacitet på 840 Wh.

Generellt gäller för bly-syra-, bly-gel- och AGM-batterier att den på detta sätt beräknade nominella kapaciteten för batteriet inte kan disponeras till fullo. Detta beror på blybatteriers begränsade högströmskapacitet. För litium-manganbaserade batterier är denna effekt försumbar.

Utöver den faktiska disponibla batterikapaciteten spelar båttyp, vald effektnivå (kortare körtid och räckvidd vid högre hastighet) samt för blybatterier även utomhustemperatur en avgörande roll för de räckvidder och körtider som kan förväntas.

I följande tabell finns några exempel för typiska körtider.

Modell	Batteriförsörjning	Utomhus-temperatur	Körläge (jmf. avsnitt 9.2)	Faktisk disponibel kapacitet	Körtid i tim:min
BaseTravel 401	840 Wh, bly-gel (1 batteri* 12 V, 70 Ah, ca 22 kg)	> + 10 °C	Full gas	~ 670 Wh	1:40
BaseTravel 401	840 Wh, bly-gel (1 batteri* 12 V, 70 Ah, ca 22 kg)	> + 10 °C	Max räckvidd	~ 820 Wh	16:20
BaseTravel 801	1 680 Wh, bly-gel (2 batterier* 12 V, 70 Ah, ca 44 kg)	> + 10 °C	Full gas	~ 1.340 Wh	1:40
BaseTravel 801	1 680 Wh, bly-gel (2 batterier* 12 V, 70 Ah, ca 44 kg)	> + 10 °C	Max räckvidd	~ 1.660 Wh	33:10
BaseTravel 801	1 994 Wh, litium-mangan (1 Torqeedo Power 26-77, 18 kg)	Mellan - 20 och + 45 °C	Full gas	~ 1.994 Wh	2:30
BaseTravel 801	1 994 Wh, litium-mangan (1 Torqeedo Power 26-77, 18 kg)	Mellan - 20 och + 45 °C	Max räckvidd	~ 1.994 Wh	40:00

* i princip nytt, bra kvalitet

Vi rekommenderar att önskad batterikapacitet i Wh skapas via så få parallellkopplingar med så få batterier som möjligt. För en batterikapacitet på t.ex. 2 400 Wh (vid 12 Volt) är det lämpligare att använda ett batteri på 12 V / 200 Ah än två parallellkopplade batterier på 12 V / 100 Ah. För det första så undviks säkerhetsrisker vid sammankoppling av batterier. För det andra så har kapacitetsskillnader mellan batterierna som redan föreligger vid sammankopplingen eller som uppstår med tiden en negativ effekt på det totala batterisystemet (kapacitetsförlust, en „glidning“). För det tredje så reducerar du på detta sätt förluster vid kontaktställena, vilka kan uppgå till 2–3% av batterikapaciteten.

För att undvika säkerhetsrisker, kapacitetsförlust och förluster vid kontaktställena vid serie- eller parallellkopplade batterier är det nödvändigt att alltid bara koppla samman batterier av samma typ (samma kapacitet, samma ålder, samma tillverkare, samma laddning).



- Serie- och parallellkopplade batterier måste ha samma laddning. Koppla därför endast samman batterier av samma typ (samma kapacitet, samma ålder, samma tillverkare, samma laddning) och ladda varje batteri för sig i din laddare tills de är fulladdade innan du kopplar samman dem. Laddningsskillnader kan leda till extremt höga utjämningsströmmar som överbelastar kablar och kontaktdon. I extrema fall kan det uppstå risk för brand eller skada.

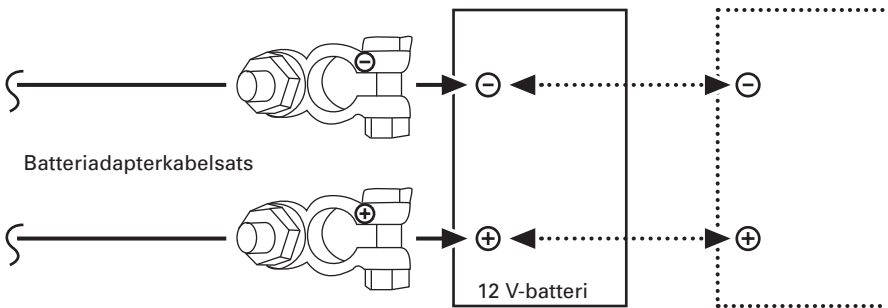
8.3 Anslutning av BaseTravel 401 till blybatterier (syra, gel, AGM)

BaseTravel 401 arbetar med en spänning på mellan 10 V och 18,8 V. Det betyder att denna motor kan drivas med ett bly-syra-, bly-gel- eller AGM-batteri på 12 V. För att höja kapaciteten kan flera batterier på 12 V parallellkopplas.

För att ansluta BaseTravel 401 till ett 12 V-batteri kopplar du minusklämman på batteriadapterns kabelsats (identifierbar på märkningen) till minuspolen på batteriet. Därefter kopplar du plusklämman på batteriadapterns kabelsats till pluspolen på batteriet.

Kabelsatsen är försedd med en säkring på 50 A som skyddar kontaktställena mot överhettning vid eventuell kortslutning. Som huvudströmbrytare för batteriet fungerar den från riggen avtagbara batteriadaptern.

För att utöka kapaciteten i din batteribank kan flera 12 V-batterier av samma typ parallellkopplas. För att göra detta kopplar du samman alla minuspolarer med varandra och alla pluspolarer med varandra på de batterier som ska parallellkopplas. Vid parallellkoppling av två batterier fördubblas batteriblockets kapacitet [Wh] och laddning [Ah]. Batteriblockets spänning [V] förblir oförändrad. (Två parallellkopplade 12 V / 100 Ah-batterier på respektive 1 200 Wh har efter parallellkopplingen 12 V, 200 Ah och 2 400 Wh.) Det material du behöver för parallellkopplingen hittar du i fackhandeln.



Anslutning av Base Travel 401 till ett 12 V-batteri

Alternativ utökning av batterikapaciteten via parallellkoppling med ytterligare 12 V-batterier



- Parallellkopplade batterier måste absolut ha samma laddning. Koppla därför endast samman batterier av samma typ (samma kapacitet, samma ålder, samma tillverkare, samma laddning) och ladda varje batteri för sig i din laddare tills de är fulladdade innan du kopplar samman dem. Laddningsskillnader kan leda till extremt höga utjämningsströmmar som överbelastar kablar och kontaktdon. I extrema fall kan det uppstå risk för brand eller skada.
- Kabeltvärsnittet för parallellkoppling av batterier måste vara minst 6 mm².
- Se till att batteripolerna är rena och korrosionsfria.
- Dra åt skruvarna på batteriklämmorna ordentligt för att fästa dem vid batteripolerna.

8.4 Anslutning av BaseTravel 801 till blybatterier (syra, gel, AGM)

BaseTravel 801 arbetar med en spänning på mellan 20 V och 33,6 V. Det betyder att denna motor kan drivas med två seriekopplade bly-syra-, bly-gel- eller AGM-batterier på 12 V. För att höja kapaciteten kan flera par seriekopplade batterier på 12 V parallellkopplas.

För att ansluta BaseTravel 801 till två 12 V-batterier kopplar du minusklämman på batteriadapterkabelnsatsen (identifierbar på märkningen) till minuspolen på det första batteriet. Därefter kopplar du med medföljande anslutningskabel det första batteriets pluspol till det andra batteriets minuspol. Därefter kopplar du plusklämman på batteriadapterns kabelnsats till pluspolen på det andra batteriet.

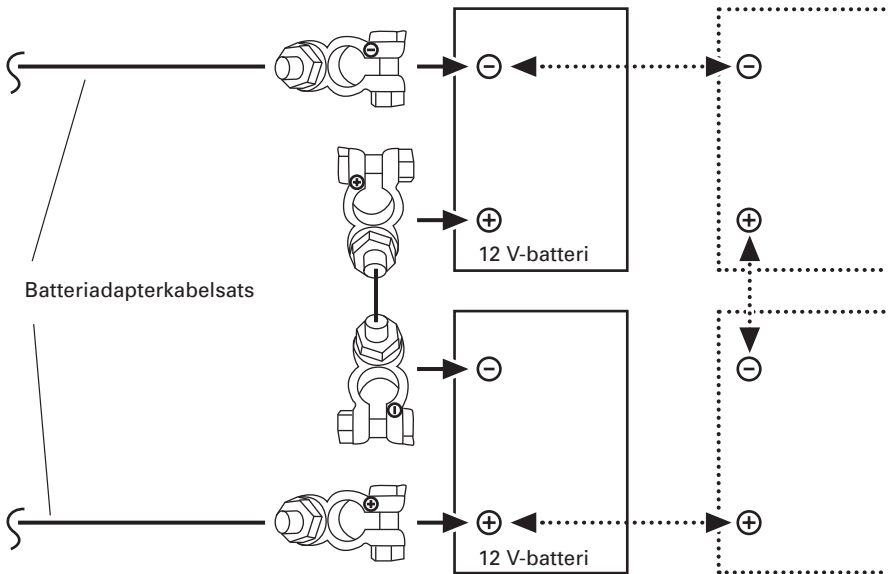
Batterierna är nu seriekopplade med varandra: Batteriblockets batterikapacitet [Wh] och spänning [V] fördubblas. Batteriernas laddning [Ah] förändras inte genom seriekopplingen. (T.ex.: Två seriekopplade 12 V / 100 Ah-batterier på respektive 1 200 Wh har efter seriekopplingen 24 V, 100 Ah och 2 400 Wh.)

Kabelnsatsen är försedd med en säkring på 50 A som skyddar kontaktställena mot överhettning vid eventuell kortslutning. Som huvudströmbrytare för batteriet fungerar den från riggen avtagbara batteriadaptern.

För att utöka batteribankens kapacitet kan flera par om två seriekopplade 12 V-batterier i sin tur parallellkopplas. Även i detta fall är det viktigt att komma ihåg att alla serie- och parallellkopplade batterier måste vara av samma modell (samma kapacitet, samma ålder, samma tillverkare, samma laddning).



- Serie- och parallellkopplade batterier måste ha samma laddning. Koppla därför endast samman batterier av samma typ (samma kapacitet, samma ålder, samma tillverkare, samma laddning) och ladda varje batteri för sig i din laddare tills de är fulladdade innan du kopplar samman dem. Laddningsskillnader kan leda till extremt höga utjämningsströmmar som överbelastar kablar och kontaktdon. I extrema fall kan det uppstå risk för brand eller skada.
- Kabeltvärsnittet för sammankoppling av batterier måste vara minst 6 mm².
- Se till att batteripolerna är rena och korrosionsfria.
- Dra åt skruvarna på batteriklämmorna ordentligt för att fästa dem vid batteripolerna.



Anslutning av Base Travel 801 till två 12 V-batterier

Alternativ utökning av batterikapaciteten via parallellkoppling med ytterligare 12 V-batteripar

8.5 Anslutning av BaseTravel 801 till Torqeedo Power 26–77 litium-mangan-batteri

BaseTravel 801 arbetar med en spänning på mellan 20 V och 33,6 V. Det betyder att denna motor även kan drivas med ett litium-mangan-baserat Torqeedo Power 26–77-batteri. För att höja kapaciteten kan flera Torqeedo Power-batterier parallellkopplas.

För att ansluta BaseTravel 801 till ett Torqeedo Power 26–77-batteri kopplar du minusklämman på batteriadapterkabelsatsen (identifierbar på märkningen) till minuspolen på batteriet. Därefter kopplar du plusklämman på batteriadapterkabelsatsen till pluspolen på batteriet.

Kabelsatsen är försedd med en säkring på 50 A som skyddar kontaktställena mot överhettning vid eventuell kortslutning. Som huvudströmbrytare för batteriet fungerar den från riggen avtagbara batteriadaptorn. Dessutom har Torqeedo Power-batteriet en integrerad elektronisk huvudströmbrytare samt en restkapacitetsindikator.

Kapacitetsutökning via parallellkoppling av flera batterier sker efter det schema som beskrivs under 8.3 (parallellkoppling av blybatterier för BaseTravel 401).



- Kabeltvärsnittet för parallellkoppling av batterier måste vara minst 6 mm².
- Se till att batteripolerna är rena och korrosionsfria.
- Dra åt skruvarna på batteriklämmorna ordentligt för att fästa dem vid batteripolerna.

8.6 Anslutning av BaseTravel 401 och 801 till litium-manganbaserade reservbatterier i Torqeedo Travel-serien

BaseTravel 401 är kompatibel med det litium-manganbaserade reservbatteriet i Travel 401.

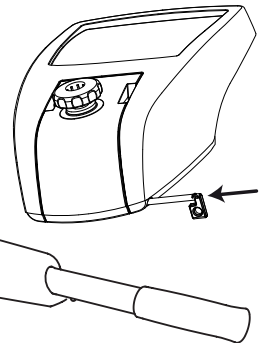
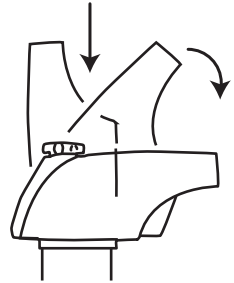
BaseTravel 801 är kompatibel med det litium-manganbaserade reservbatteriet till Travel 801.

Vid en strömförsörjning via reservbatterier i Travel-serien motsvarar tekniska data för BaseTravel-modellerna tekniska data för motsvarande Travel-modeller.

8.7 Montering av utombordsmotorn på båten

1. Häng på motorn på båten och dra åt vingskruvarna ordentligt. Var noga med en jämn viktfördelning i båten.
2. Dra i akterspegelfästets spärrknopp och ställ riggen lodrätt mot vattenytan.
3. För att anpassa rigglängden öppnar du akterspegelfästets båda vingmuttrar och anpassar rigglängden till båten så du får önskat propellerdjup. Observera att detta propellerdjup har stor betydelse för motorns effektivitet. För att optimera propellerdjupet ska du läsa anvisningarna i avsnitt 9.5.

4. För att anpassa höjden för rorkulten öppnar du rorkultens vingmuttrar och drar sedan rorkulten till önskad höjd. När du nått önskad höjd drar du åt vingmuttrarna igen.
5. Längden på rorkultshandtaget kan ändras genom att du trycker på spärrknappen. Se till att spärrknappen hakar i igen.
6. Vrid rorkultshandtaget mot stoppläget tills det hakar i.
7. Sätt batteriadapterkabelsatskomponenterna på rigghuvudet. Fatta adaptern med båda händerna och placera den uppifrån på rigghuvudet. Sedan lutar du adaptern bakåt tills den ligger emot och hakar i.
8. Du kan dessutom säkra adaptern från att oavsiktligt lossna från riggen med hjälp av medföljande regel.
9. Placera Till/Från-knappen i öppningen på ovansidan av rorkulten.
10. BaseTravel 401/801 är nu redo att användas.



- När du öppnar vingmuttrarna på akterspegelfästet ska du hålla fast motorn i rigghuvudet för att förhindra att den oavsiktligt glider ned. Det finns risk att du klämmer fingrarna eller att rorkultens styrkabel klipps av.
- Se till att du står stadigt när du hanterar utombordsmotorn för att undvika att trilla överbord.



- Se till att styrkabeln inte kläms.

9. Drift

9.1 Akterspegelfäste

Nödvändig kraft för styrningen kan ställas in med **friktionsskruven**. Genom att vrida skruven medsols höjs den nödvändiga styrkraften ända tills motorn fixeras helt. Vridning i motsatt riktning reducerar nödvändig styrkraft.

Dra i **spärrknoppen** för att lossa vippmekanismen. Motorn kan hakas i vid 0°, 8°, 16°, 24°, 36°, 49°, 62° och 75°. När den fästs på ej lodräta fästpunkter kan dess räta vinkel mot vattenytan ställas in på detta sätt.



- När du hanterar vippmekanismen ska du hålla i riggen tills du känner att den hakar i igen.

9.2 Rorkult

Rorkulten kan vinklas upp till 20° uppåt i två steg.

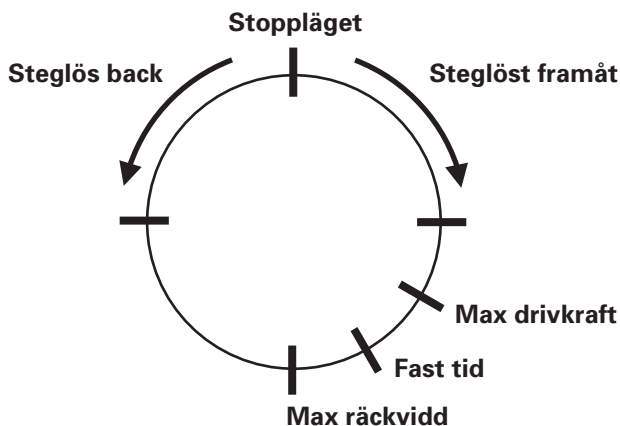
Spärrknappen på aluminiumröret gör att du kan ställa in längden på rorkulten. Tryck in denna knapp i aluminiumröret för att ställa in längden i tre lägen.



- Se till att spärrknappen hakar i igen.

Genom att dra i **Till/Från-knappen** kan du snabbt stänga av motorn. Dra bara ut knoppen uppåt. Motorn startar först igen när knoppen trycks in. För att detta ska ske måste även rorkulten föras till stoppläget.

Den digitala effektregeringen kombinerar steglöst reglerad körning med fasta lägen för fördefinierade driftnivåer. Bilden nedan visar de olika **regleringslägena för rorkulten** sett från båten.



Rorkultsläge	Funktion	Användningsexempel
Steglös back	Steglöst område för back	• Manövrering
Steglöst framåt	Steglöst område för gas framåt	• Normal körning • Manövrering
Läget „Max drivkraft“	Kortvarig maximal kraft framåt (< 10 minuter) • Fungerar endast med fullt batteri • Effekt särskilt på större båtar. Ingen effekt på lätta båtar som inte utnyttjar motorns drivkraft	• Snabb körning framåt • Manövrering
Läget „Fast tid“	Marschhastighet med fastställd ingångseffekt. • BaseTravel 401: 150 Watt • BaseTravel 801: 300 Watt	• Körning med kontrollerad körtid med hjälp av konstant effektuttag (vid variabel körning framåt tar motorn däremot ut den effekt som behövs för att uppnå valt propellervarvtal)
Läget „Max räckvidd“	Långsam körning med ungefärlig räckviddsmaximerande hastighet (50 W ingångseffekt för BaseTravel 401 och 801). Den räckviddsoptimala driftsnivån skiljer sig dock mycket mellan olika båtar	• Nå förtöjningsplats med batteri med låg restladdning • Stor räckvidd vid användning som hjälpmotor

9.3 Motorkåpa

I motorkåpan sitter **motorn** och den **elektroniska styrenheten**. Dessa ger motoreffekten. Därutöver finns det flera integrerade skyddsfunktioner:

1. **Temperaturskydd:** Om motorn blir för varm så reducerar motorstyrenheten effekten tills en temperaturjämvikt mellan den värme som uppstår och den som förs bort infinner sig.
2. **Underspänningsskydd:** Om spänningen faller under 9 V (BaseTravel 401) resp. 17 V (BaseTravel 801) så stänger motorstyrenheten av motorn för att undvika en djupurladdning av batteriet. Innan dess regleras motoreffekten så att inga toppströmmar över 37 A förekommer.
3. **Blockeringsskydd:** Om propellern är blockerad eller fastklämd skulle synkronmotorn dra för mycket ström. I detta fall stängs motorn av på några få hundradelar för att skydda elektroniken, motorlindningen och propellern. Efter att blockeringen åtgärdats kan motorn startas från stoppläget igen efter ca 1 sekunds väntetid.
4. **Kabelbrottsskydd:** Om styrkabeln är skadad, dvs. när kontakten till rorkulten är bruten, startar inte resp. stannar motorn.
5. **Accelerationskontroll:** Den hastighet med vilken propellervarvtalet anpassar sig efter ett nytt rorkultsläge är begränsad för att skydda mekaniska delar och för att undvika kortfristiga toppströmmar.



- Som en första åtgärd vid funktionsstörningar i motorn ska du under ca 1 sekund föra rorkulten till stoppläget. Stoppläget fungerar som en återställningsknapp och kan korrigera små fel.

Den högeffektiva **VPVC-propellern (Variable-Pitch-Variable-Camber)** är utrustad med en mekanisk **slirkoppling** som skyddar motorn mot mekaniska skador om propellern plötsligt skulle blockeras. Slirkopplingen är en redundant säkerhetsfunktion till ovan beskrivna elektroniska blockeringsskydd.

Fenan stödjer styrrörelser och skyddar propellern vid grundkänningar.

Offeranoden skyddar metallkomponenterna som ligger under vattenytan mot korrosionsskador, särskilt i saltvatten.



- Ha endast motorn igång när propellern befinner sig under vatten. När motorn går i luften tar packningarna som tätar motorn vid drivaxeln skada. Vid längre drift i luften kan även själva motorn överhettas.
- Efter användning måste motorn som princip tas ur vattnet. Detta kan man göra med hjälp av vippmekanismen på akterspegelfästet.

9.4 Batteriadapterkabelsats inkl. säkring

Elektroniken i batteriadapterkabelsatsen känner automatiskt av vilken BaseTravel-modell som används. BaseTravel 401 och 801 kan därför användas med samma batteriadapterkabelsats.

Batteriadapterkabelsatsen är utrustad med 3 m långa kablar som har ett tvärsnitt på 6 mm². Tvärsnittet har valts så att förlusterna i kabeln är försumbara inom BaseTravel-motorernas effektområde och så att det inte föreligger någon risk för lokal överhettning.

I enlighet med gällande ISO-bestämmelse för småbåtar måste elektriska motorer vara försedda med säkringar och huvudströmbrytare.

Huvudsäkringen på BaseTravel är integrerad i kabelsatsens plusklämma. Det handlar om en CF8 50 A-säkring som du kan beställa i fackhandeln eller via Torpeedos kundtjänst.

Som huvudströmbrytare för BaseTravel fungerar den avtagbara batteriadaptern.

Batteriadaptern är dessutom utrustad med ett redundans underspänningskydd. Om batterispänningen går ner till en mycket låg nivå (BaseTravel 401: Spänning < 7 V; BaseTravel 801: Spänning < 17 V), så bryter underspänningskyddet strömflödet mellan batteri och motor helt. På detta sätt förhindras en skadlig djupurladdning när batteriadaptern inte tas bort från rigghuvudet efter användning (huvudströmbrytarfunktion).



- Kortslut inte kontakterna i batteriadaptern.
- Doppa inte adaptern i vatten eller andra vätskor.



- Efter användning ska batteriadaptern tas bort från rigghuvudet. På detta sätt bryts motorns strömförsörjning helt och man förhindrar att batterierna laddas ur under förvaringen.
- I monterat tillstånd skyddas batteriadaptern mot regn och sprutande vatten. Den får inte doppas i vätska och kontakterna måste hållas torra. Om vatten tränger in i adaptern genom kontakterna så kan det leda till irreparabel skada på adaptern. Om vätska skulle ha trängt in i adaptern så avlägsnar du denna genom öppningarna. Torka sedan batteriet på ett torrt, varmt ställe vid upp till 80 °C innan du använder det igen.

9.5 Optimalt propellerdjup och köregenskaper

Propellerdjupet i vattnet har stort inflytande på motorns effektivitet. Vid mätningar utförda av Torqeedo uppmättes skillnader som berodde på propellerdjupet – i total verkningsgrad upp till 10%, i räckvidd upp till 20% och i maxhastighet upp till 5%.

Propellerdjupets påtagliga inverkan beror på den betydelse strömmarna bakom båten har för propellern. I allmänhet kan propellrar uppnå optimala verkningsgrader när de utnyttjar dessa strömmar optimalt. Positionen för detta är olika från båt till båt. I normalfallet gäller att propellern har mycket bra verkningsgrader vid så grunt propellerdjup som möjligt (så nära vattenytan som möjligt, men djupt nog för att inte dra in luft). Oberoende av detta rekommenderar vi att du provar dig fram till ett effektivt propellerdjup. Detta gör du enklast genom att maxhastigheten för olika propellerdjup fastställs med en GPS-enhet.



- Motorns starka drivkraft kräver att du bekantar dig med köregenskaperna hos din Torqeedo BaseTravel 401/801. Träna på att hantera motorn och att manövrera i fria vatten.

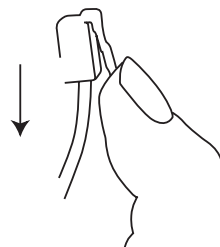
10. Isärtagning

1. Dra i Till/Från-knoppen
2. Ta bort regeln till batteriadapterkabelsatsen och lyft av denna.
3. Haka av motorn och lägg den på en plan yta.



- Der Pylon kann heiß sein

4. Öppna akterspegelfästets vingmuttrar och öppna spännbygeln.
Dra av akterspegelfästet från riggen.
5. För att lossa styrkabeln från rorkulten trycker du på låsspaken på kontaktdonet och drar ut styrkabeln.
6. Öppna rorkultens vingmuttrar och öppna spännbygeln.
Dra av rorkulten från riggen.

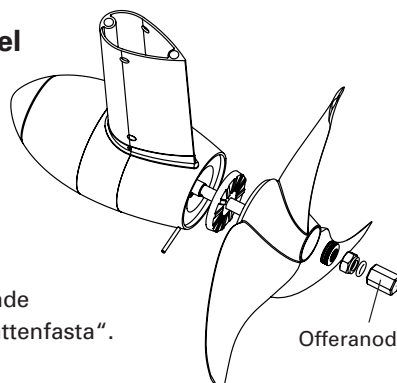


- Se till att motorns olika delar är torra innan du förvarar dem.
- Se till att du inte böjer kablarna över skarpa kanter.

11. Anvisningar om förvaring och skötsel

11.1 Korrosionsskydd

Vid val av material togs stor hänsyn till korrosionsbeständighet. De flesta material som använts i BaseTravel 401/801 är liksom de flesta maritima produkterna för fritidsområdet klassificerade som „havsvattenbeständiga“ och inte som „havsvattenfasta“.



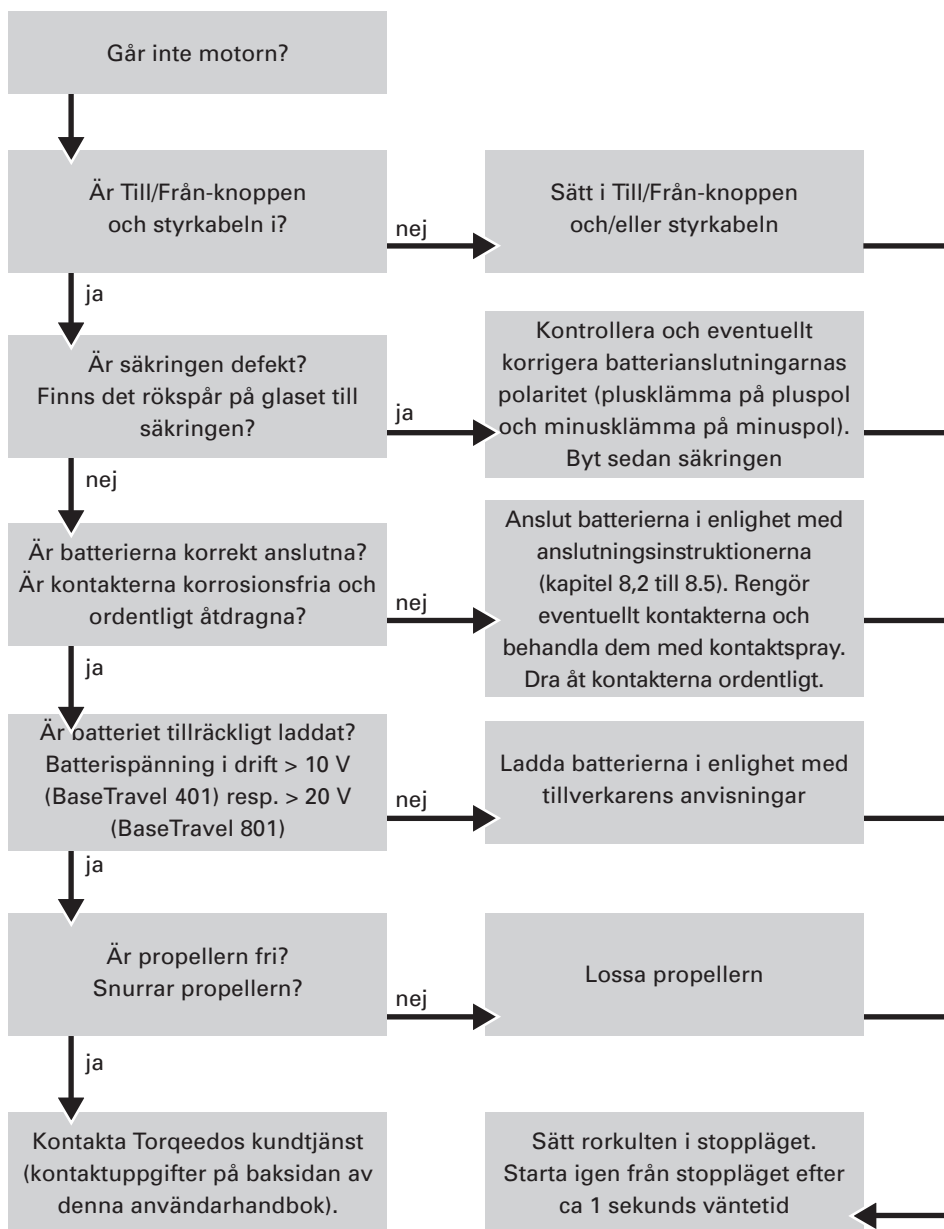


- Efter användning måste motorn som princip tas ur vattnet. Detta kan man göra med hjälp av vippmekanismen på akterspegelfästet.
- Efter att ha använts i salt eller bräckt vatten ska motorn (men absolut inte batteriadaptern) spolav med färskvatten.
- Förvara endast motorn i torrt tillstånd.
- En gång per månad bör följande delar behandlas med kontaktspray
 - Kontakterna på batteriadaptern
 - Kontakterna på rigghuvudet
 - Kontaktdonet på styrkabeln
- Vi rekommenderar att du kontrollerar offeranoden en gång per år. Offeranoden är fastskruvad på propellerns drivaxel. Använd endast offeranoder från Torqeedo som du kan beställa i handeln eller från Torqeedos kundtjänst.

11.2 Övriga skötselråd

För rengöring av motorn kan du använda alla rengöringsmedel som lämpar sig för plast, bara du håller dig till tillverkarens anvisningar. Sprayer för bilkupéer som finns att tillgå i handeln fungerar bra på Torqeedo BaseTravel.

12. Felsökning





- Reparationer får endast utföras av auktoriserade Torqeedo-serviceställen. Egna reparationsförsök resulterar i omedelbar garantiförlust.
- Vid garantifall ber vi dig observera garantianvisningarna i början av denna användarhandbok

13. Tekniska data

	BaseTravel 401 S	BaseTravel 401 L	BaseTravel 801 S	BaseTravel 801 L
Ingångseffekt i Watt	400	400	800	800
Nominell spänning i Volt	12	12	24	24
Driveffekt i Watt*	172	172	370	370
Maximal total verkningsgrad	43%	43%	46%	46%
Statisk drivkraft i kp	18	18	31	31
Totalvikt i kg	9,3	9,5	9,5	9,7
Maximal rigglängd i cm	59	71	59	71
Integrerat batteri	nein	nein	nein	nein
Propellermått i tum	12 x 10	12 x 10	12 x 10	12 x 10
Propellervarvtal vid full belastning i varv/min	max. 720	max. 720	max. 720	max. 720
Styrning	Rorkult-vridgas	Rorkult-vridgas	Rorkult-vridgas	Rorkult-vridgas
Styrning	Låsbar 180°	Låsbar 180°	Låsbar 180°	Låsbar 180°
Vippmekanism	manuell	manuell	manuell	manuell
Justeringsmekanism	manuell 7 steg	manuell 7 steg	manuell 7 steg	manuell 7 steg
Steglös körning framåt/bakåt	ja	ja	ja	ja
Extra förinställda körlägen	ja	ja	ja	ja

* Effektiv disponibel effekt för drivning av båten (mätning efter att alla förluster dragits av inkl. förluster i propellern. Definition av driveffekt = drivkraft x hastighet)

14. Avfallsanvisning

Torqueedo BaseTravel-motorerna är tillverkade i enlighet med EU-riktlinjen 2002/96. Denna riktlinje reglerar avfallshanteringen av elektroniska och elektriska apparater för långvarigt skydd av miljön.

Du kan lämna in motorn på en avfallsstation i enlighet med lokala föreskrifter. Där tas den om hand på korrekt sätt.



15. Tillbehör

Artikelnr.	Produkt	Beskrivning
1111	Reservbatteri Travel 401	LIMA högeffektsbatteri med integrerad laddningsindikator, 300 Wh, 14,8 V
1112	Reservbatteri Travel 801	LIMA högeffektsbatteri med integrerad laddningsindikator, 300 Wh, 29,6 V
1113	Laddare för reservbatteri Travel 401	Laddare på 40 Watt (20 V, 2 Amp) för laddning av Travel 401 från nätanslutning med 100–240 V och 50–60 Hz
1114	Laddare för reservbatteri Travel 801	Laddare på 80 Watt (40 V, 2 Amp) för laddning av Travel 801 från nätanslutning med 100–240 V och 50–60 Hz
1901	Reservpropeller	Särskilt för vridmomentkurvan och effektområdet för Torqueedo-framställda VPVC-propellrar (Variable-Pitch-Variable-Camber) av slagfast glasfiberförstärkt PBT (polybutylentereftalat), komplett med muttrar, tallriksfjädrar och cylinderstift.

Torqueedo-serviceställen

Europa och internationellt

Torqueedo GmbH
– Service Center –
Friedrichshafener Straße 4a
82205 Gilching - Germany

service@torqueedo.com
T +49 - 8153 - 92 15 - 100
F +49 - 8153 - 92 15 - 319

Nordamerika

Torqueedo Inc.
171 Erick Street, Unit A-1
Crystal Lake, IL 60014 - USA

service_usa@torqueedo.com
T +1 - 815 – 444 88 06
F +1 - 847 – 444 88 07